

CURRICULUM VITAE

Informații personale

Nume și prenume: Bugheșiu Alina Elisabeta

Data și locul nașterii: 19 februarie 1987, Baia Mare

Adresă: Baia Mare, str. Simion Bărnuțiu nr. 5, cod 430342

Telefon: fix: 0262213672; mobil: 0751255755

E-mail: alina.bughesiu@gmail.com

Studii

Doctorale: 2010-2013, Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, domeniul fundamental „Filologie”, domeniul de doctorat „Studii lingvistice”. Teză de doctorat cu titlul „Trade Names in the Contemporary Romanian Public Space”, sub îndrumarea prof. univ. dr. Hortensia Pârlog, susținută în decembrie 2013 (calificativul „excelent”), diploma acordată în aprilie 2014.

Universitare:

- 2009-2011: program de masterat „Literatură engleză pentru copii și tineret”, Facultatea de Litere, Universitatea de Nord; lucrare de disertație cu titlul „The ‚Once Upon a Time’ of Angela Carter's *The Magic Toyshop*”, coordonator științific: conf. univ. dr. Adrian Oțoiu. Media examenului de disertație: 10. Media celor patru semestre de masterat: 9,80.
- 2008-2010: program de masterat „Limba română în context european”, Facultatea de Litere, Universitatea de Nord; lucrare de disertație cu titlul „Numele utilizatorului virtual între poreclă și supranume”, coordonator științific: conf. univ. dr. Daiana Felecan. Media examenului de disertație: 10. Media celor patru semestre de masterat: 9,94.
- 2005-2008: licență, Universitatea de Nord, Baia Mare, Facultatea de Litere, specializarea Limba și literatura română - Limba și literatura engleză (2005-2008); lucrare de licență cu titlul „Anamorphoses and Perks in Angela Carter's *Nights at the Circus*” (Anamorfoze și superoferte în romanul *Nopti la circ* de Angela Carter), coordonator științific: conf. univ. dr. Adrian Oțoiu. Media examenului de licență: 10. Media celor trei ani de studii: 9,54.

Liceale: 2001-2005, Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Baia Mare, specializarea Bilingv română-engleză. Bacalaureat promovat cu media 9,48.

Gimnaziale și primare: 1993-2001, Școala generală cu clasele I-VIII „Petre Dulfu” din Baia Mare, specializarea Engleză intensiv.

Diplome și calificări

- 2008: autorizație de traducător și interpret pentru limba engleză, nr. 23996, eliberată de Ministerul Justiției;
- 2007 (decembrie): Training interpreți organizat de Camera de Comerț și Industrie Maramureș, în cadrul proiectului RURCED (Romania – Ukraine Regional Center for Economic Development);
- 2005: Certificat de competență lingvistică *Cambridge Proficiency in English*, calificativ B.

Experiență profesională

- 2014: Profesor asociat dr. la Centrul Universitar Nord din Baia Mare (Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca), Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale;
- 2012-2013: Profesor asociat drd. la Centrul Universitar Nord din Baia Mare (Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca), Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale;
- 2011: membră în proiectul de cercetare (în cadrul programului „Resurse Umane”) pentru stimularea constituirii de tinere echipe de cercetare independente (TE), cod PN-II-RU-TE-2011-

3-0007, contract nr. 103/25.10.2011, finanțat de CNCS pe o durată de 3 ani (2011-2014), cu titlul *Antroponime neconvenționale românești în context european: tipare de construcție și funcție discursivă*; director de proiect: conf. univ. dr. Daiana Felecan;

- 2010-2013: membră în proiectul de cercetare (în cadrul programului „Resurse Umane”) pentru stimularea constituirii de tinere echipe de cercetare independente (TE), cod 3/2010, contract nr. 57/2010, finanțat de CNCSIS cu suma de 600000 de lei pe o durată de 3 ani (2010-2013), cu titlul *Onomastica din spațiul public românesc actual: studiu socio- și psiholingvistic*; director de proiect: conf. univ. dr. Oliviu Felecan.

- 2010: profesor titular de limba engleză la Școala cu clasele I-VIII nr. 8 (Borșa), detașat pentru anul școlar 2010/2011 la Școala cu clasele I-VIII „Vasile Alecsandri” și Grup Școlar „Gheorghe Lazăr” (Baia Mare).

Afilieră profesională

- 2012 – membră a International Council of Onomastic Sciences (ICOS)

Participări la conferințe

1. The 25th International Congress of Onomastic Sciences: Names and their Environment, 25th – 29th August 2014, organizată de University of Glasgow, Great Britain; lucrarea prezentată împreună cu Daiana Felecan: „Anthroponyms in Taboo Discourse: the Case of Romanian Swear Phrases”.

2. Conferința internațională *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity*, 29-30 mai 2014, Târgu-Mureș, Universitatea „Petru Maior”, Institutul pentru Studii Multiculturale ALPHA și Institutul „Gheorghe Șincai”, Academia Română, Târgu-Mureș. Lucrarea prezentată: „Globalisation, localisation and glocalisation in Romanian commercial onomastics”.

3. The 24th Conference on British and American Studies (BAS), Timișoara, May 15-17, 2014, organizată de Universitatea de Vest din Timișoara, Departamentul de Limba Engleză. Lucrarea prezentată: „An Onomastic Study of Knock-Knock Jokes”.

4. Trends in Toponymy 6, Heidelberg, October 7th-10th 2013, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Germania. Lucrarea prezentată: „Linguistic landscape, microtoponymy and unconventional anthroponymy on the border: Vama Veche, Romania”.

5. The 19th International Congress of Linguists, 21-27 July 2013, Geneva, Switzerland. Lucrarea prezentată: „A sociolinguistic approach to virtual names in the context of migration”.

6. Cea de-a treia sesiune națională de comunicări științifice a doctoranzilor din România, 10-14 iunie 2013, organizată de Consiliul Studiilor Universitare de Doctorat din cadrul Universității de Vest din Timișoara. Lucrarea prezentată: „Names and services in Romanian public space”.

7. Conferința Internațională de Onomastică „Numele și Numirea”, ediția a II-a: „Onomastica din spațiul public actual”, Baia Mare, 9-11 mai 2013, organizată de Facultatea de Litere, Centrul Universitar Nord Baia Mare (Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca). Lucrarea prezentată: „Names of Transylvanian hotels in the context of globalisation”.

8. Borders and Identities Conference 2013, March 29-30, 2013, University of Rijeka, Croația. Lucrarea prezentată: „Trade names as statements of identity in minority communities from Romania”.

9. Conferința internațională „Comunicare, context, interdisciplinaritate”, ediția a doua, Târgu-Mureș, 22-23 noiembrie 2012, organizată de Universitatea „Petru Maior” din Târgu Mureș, Facultatea de Științe și Litere. Lucrarea prezentată: „Names of Food Products in Romania in the Context of Globalisation”.

10. The Fourth International Anniversary Conference “Translation and Interpretation in the Age of Globalization: Looking Back and Looking Ahead”, Baia Mare, 25-28 octombrie 2012, organizată de Departamentul de Filologie și Studii Culturale, Facultatea de Litere, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, România. Lucrarea susținută: „To Translate, Or Not to Translate, That Is the Question: Film Names as Objects of

Translation”.

11. Conferința internațională de onomastică balcanică, Veliko Tarnovo, 13-15 septembrie 2012, organizată de Centrul de onomastică „Professor Nikolai Kovachev” și Universitatea „St. Cyril and St. Methodius” din Veliko Tarnovo, Bulgaria. Lucrarea prezentată: „Names of Bulgarian and Romanian Heavy Metal Bands”.

12. Cea de-a patra ediție a Simpozionului internațional *Names in the Economy*, Turku, 14-16 iunie 2012, organizat de Turku School of Economics, University of Turku, Finlanda. Lucrarea prezentată: „Romanian brand names as cultural mediators”.

13. The 22nd Conference on British and American Studies, Timișoara, May 17-19, 2012, organizată de Departamentul de Limbi și Literatură Moderne, Colectivul de Limba și Literatură Engleză, din cadrul Facultății de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara. Lucrarea prezentată: “English Names of Pubs, Clubs and Cafés in Romania”.

14. Al 11-lea Colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică, Facultatea de Litere, Universitatea din București, *Limba română: direcții actuale în cercetarea lingvistică*, 9-10 decembrie 2011. Lucrarea prezentată: „Direcții actuale în cercetarea onomastică: numele de utilizator”.

15. Conferința anuală a Facultății de Limbi și Literaturi Străine din cadrul Universității din București, *Perceptions of time*, 11-12 noiembrie 2011. Lucrarea prezentată: „Perceptions of time in onomastics: virtual anthroponymy”.

16. Simpozionul internațional anual al Institutului de Filologie Română „Al. Philippide” din Iași, ediția a X-a, *Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română*, Iași, 21-23 septembrie 2011. Lucrarea prezentată: „Național și internațional în limba și cultura română. O perspectivă onomastică”.

17. Conferința internațională de onomastică „Numele și numirea”, ediția I, *Influențe multietnice în antroponomie*, Baia Mare, 19-21 septembrie 2011, organizată de Facultatea de Litere și Centrul de Onomastică, Universitatea de Nord din Baia Mare. Lucrarea prezentată: „The politics of Romanian brand names: then and now”.

18. The 21st Conference on British and American Studies, Timișoara, May 19-21, 2011, organizată de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie din cadrul Universității de Vest din Timișoara. Lucrarea prezentată: „Naming patterns in the contemporary Romanian food industry: socio- and psycholinguistic perspectives”.

19. Al 10-lea colocviu internațional al Catedrei de limba română, *Limba română: ipostaze ale variației lingvistice*, 3-4 decembrie 2010, organizat de către Catedra de Limba română a Facultății de Litere, Universitatea din București, și de Centrul de Lingvistică Teoretică și Aplicată (CLTA). Lucrarea prezentată: „Semiotica și pragmatica numelor comerciale”.

20. Conferința anuală a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, *Reprezentări ale lumii / Representations of the World*, 5-6 noiembrie 2010. Lucrarea prezentată: „Trade names: a sociolinguistic approach”.

21. Conferința internațională de studii interculturale și comparatism „Spații culturale și fond arhaic”, a II-a ediție, 16-18 septembrie 2010, Universitatea de Nord, Baia Mare. Lucrarea prezentată: „A Virtual User’s Name between Nickname and Sobriquet”.

22. „Colocviul Național Universitar de Literatură Română Contemporană”, Ediția a V-a, Brașov, 9-10 Aprilie 2009. Lucrarea prezentată: „Erosul în poezia lui Petre Stoica”.

23. Conferința științifică studentească “The 14th Symposium of Students in English”, 3-4 aprilie 2009, organizată de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, Universitatea de Vest Timișoara. Lucrarea prezentată: „Revisiting the Reader in Angela Carter’s *Nights at the Circus*” (Reexaminarea cititorului în romanul *Nopti la circ* de Angela Carter).

24. Conferința științifică studentească “The 13th Symposium of Students in English”, 18-19 aprilie 2008, organizată de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, Universitatea de Vest Timișoara. Lucrarea prezentată: “A Feminist Approach to Feminism: *The Rape of Shavi*” (O abordare feministă a feminismului în romanul *The Rape of Shavi*).

25. Conferința științifică studentească “The Twelfth Symposium of Students in English”, 20-

21 aprilie 2007, organizată de Catedra de limba engleză a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, Universitatea de Vest Timișoara. Lucrarea prezentată: „*Shrek or the Ogre Complex*” (*Shrek* sau complexul căpcăunului).

26. Conferința științifică studentească, secțiunea Cultură și civilizație anglo-saxonă, 12 mai 2006, organizată de Catedra de limbi și literaturi străine din cadrul Facultății de Litere a Universității de Nord Baia Mare. Lucrarea prezentată: „*Westminster Abbey: A Virtual Journey Behind the Scenes*” (*Westminster Abbey: O călătorie virtuală în culise*).

Volume publicate

1. *Onomastics in Contemporary Public Space*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2013, coeditor Oliviu Felecan.

2. *Once Upon a Time in Angela Carter's Magic Toyshop: Fairy tales, myths, and the Sixties*, 2012, Saarbrücken (Germania), Lambert Academic Publishing

Lucrări publicate

1. „Names as Mechanisms of Deconstruction in Angela Carter's *Nights at the Circus*”, în: Oliviu Felecan și Daiana Felecan (eds.), *Unconventional Anthroponyms: Formation Patterns and Discursive Function*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014, pp. 408-420.

2. „Globalisation, Localisation and Glocalisation in Romanian Commercial Onomastics”, în: Iulian Boldea (ed.), *The Proceedings of the International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity. Globalization and Intercultural Dialogue: Multidisciplinary Perspectives*, Târgu-Mureș: Arhipelag XXI Press, 2014, 257-264 (<http://www.upm.ro/gidni/GIDNI-01/Lds/Lds%2001%2036.pdf>)

3. „Names of Bulgarian and Romanian Heavy Metal Bands”, în: Kiril Cankov, Marija Angelova-Atanasova and Sonja Semova (eds.), *Status and Problems of Bulgarian Onomastics, Tome 13*. Materials presented at the International Scientific Conference “Slavic and Balkan Onomastics” (Veliko Tarnovo, 13-15 September 2012), “St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo, 2013, pp. 733-746 (<http://protobulgarians.files.wordpress.com/2014/01/bg-onomastika-tom-13.pdf&sa=U&ei=qmFxU5ThEJW2yATH-IKYCA&ved=0CDYQFjAH&usg=AFQjCNH687VYFoNuaKw9dWOBTBIhnf5tbA>).

4. „Names of Transylvanian hotels in the context of globalisation”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Proceedings of the Second International Conference on Onomastics “Name and Naming”: Onomastics in Contemporary Public Space, Baia Mare, May 9-11, 2013*, Cluj-Napoca: Editura Mega, Editura Argonaut, 2013, pp. 81-90.

5. „Național și internațional în limba și cultura română. O perspectivă onomastică”, în: Luminița Botoșineanu, Daniela Butnaru, Ofelia Ichim, Cecilia Maticiuș și Elena Tamba (coord.), *Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română*, Iași: Editura Alfa, 2013, pp. 29-39.

6. „Romanian Brand Names as Cultural Mediators”, în: Paula Sjöblom, Terhi Ainiala și Ulla Hakala (eds.), *Names in the Economy: Cultural Prospects*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2013, pp. 73-88.

7. „Trade Names: A Sociolinguistic Approach”, în *Analele Universității București, Seria Limbi și Literaturi Străine*, 1/2013, pp. 55-64 (http://www.unibuc.ro/anale_ub/limbi/docs/2013/sep/06_19_54_24AUB_Foreign_Languages_and_Literatures_2013_no._1.pdf).

8. Împreună cu Daiana Felecan, „User Names as Unconventional Anthroponyms”, în: Oliviu Felecan și Alina Bugheșiu (eds.), *Onomastics in Contemporary Public Space*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 520-530.

9. „English Names of Pubs, Clubs and Cafés in Romania”, în *BAS/ British and American Studies*, vol. XIX, 2013. Alberto Lázaro (guest ed.). Timișoara: Editura Universității de Vest, pp. 164-172.

10. „Names of food products in Romania in the context of globalisation”, în *Proceedings of the International Conference “Communication, Context, Interdisciplinarity”, 22-23 November*

- 2012, *Târgu-Mureș, Romania*, vol. 2, 2012, Târgu-Mureș: Editura Universității Petru Maior, pp. 1000-1009 (http://www.upm.ro/cci/volCCI_II/Pages%20from%20Volum_texteCCI2-119.pdf).
11. „Current Orientations in Onomastic Research: User Names”, în Rodica Zafiu și Ariadna Ștefănescu (eds.), *Limba română: direcții actuale în cercetarea lingvistică II Lexic, semantică, terminologii. Stilistică, pragmatică, retorică, argumentare. Actele celui de al XI-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică (București, 9-10 decembrie 2011)*, București: Editura Universității din București, 2012, pp. 31-40.
12. „Diachrony and Synchrony in Onomastics: Virtual Anthroponymy”, în *Analele Universității București, Seria Limbi și Literaturi Străine*, 1/2012, 5-16 (http://www.unibuc.ro/anale_ub/limbi/docs/2012/sep/13_07_06_50AUB_Foreign_Languages_and_Literatures_2012_no_1.pdf).
13. „On Brands and Branding in the Romanian Space”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Name and Naming: Synchronic and Diachronic Perspectives*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 388-400.
14. „Naming Patterns in the Contemporary Romanian Food Industry”, în: Mirela Borchin, Loredana Frățilă, Mihaela Cozma and Nadia Obrocea (eds.), *Caiet de semiotică*, 22/2011, Timișoara: Editura Universității de Vest, pp. 5-18.
15. „The politics of Romanian brand names: then and now”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Numele și numirea. Actele Conferinței Internaționale de Onomastică, Ediția I: Interferențe multietnice în antroponimie, Baia Mare, 19-21 septembrie 2011*, Cluj-Napoca: Editura Mega, 2011, pp. 535-544.
16. „The Semiotics and Pragmatics of Trade Names”, în: Rodica Zafiu, Camelia Ușurelu și Helga Bogdan Oprea (eds.), *Limba română: ipostaze ale variației lingvistice. Actele celui de-al 10-lea Colocviu al Catedrei de limba română (București, 3-4 decembrie 2010)*, vol. II, *Pragmatică și stilistică*, București: Editura Universității din București, 2011, pp. 33-42.
17. „Shop names as cultural mediators”, în *The Journal of Linguistics and Intercultural Education – JoLIE*, 4/2011, publicație anuală a Centre for Research and Innovation in Linguistic Education (CIEL) și a Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, pp. 37-49 (http://www.uab.ro/jolie/2011/3_bughesiu_alina.pdf).
18. „A Virtual User’s Name between Nickname and Sobriquet”, în: Delia Suiogan, Ștefan Mariș și Carmen Dărăbuș (eds.), *Cultural Spaces and Archaic Background. The International Conference of Intercultural Studies and Comparativism „Cultural spaces and archaic foundations” Baia Mare, 2010*, Baia Mare: Editura Universității de Nord, Editura Ethnologica, 2011, pp. 700-715.
19. „Virtual anthroponymy: A Socio- and Psycholinguistic Approach to Names in the Virtual World”, în: Oliviu Felecan (ed.), *Onomasticon. Studii despre nume și numire I*, Cluj-Napoca: Editura Mega, 2010, pp. 49-63.
20. „A Feminist Approach to Feminism: *The Rape of Shavi*” (O abordare feministă a feminismului în romanul *The Rape of Shavi*), în: Claudia Ioana Doroholschi și Octavian Coste (coord.), *Lucrările sesiunii de comunicări studențești The Thirteenth Symposium of Students in English, 18-19 Aprilie 2008*, Timișoara 2009, pp. 57-62.
21. „Stephen Henighan: O solitudine nemărginită” (traducere din engleză în română), în revista *Vatra*, August 2008, pp. 45-49.